

§ 2. Ustala się nazwy i pisownię następujących miejscowości:

Nazwa obowiązująca	II przypadek, przymiotnik	Charakter miejscowości	Powiat	Nazwa niemiecka
Stary Dwór	-ego Dworu, starodworski	osiedle	sztumski	Altmark Vorwerk
Dybowo	-a, dybowski	przysiółek	malborski	Diebau
Łąkowo	-a, łąkowski	"	"	Fleischerweide
Złote Pole	-ego-a, złotopolski	osiedle	"	Goldschaar
Judyty	Judyt, judycki	"	sztumski	Judittendorf
Uśniczki	-czek, uśnicki	przysiółek	"	Klein Usnitz
Wiesławów	-wowa, wiesławowski	"	kwidzyński	Marienfelde
Michałów	-łowa, michałowski	"	"	Marienu
Łysica Leśna	-cy -ej, łysicki	"	elbląski	Nehrunger Forst
Nowotki	-tek, nowotecki	"	"	Nogathaffkampen (część połudn.)
Cieplice	-ic, cieplicki	"	"	Nogathaffkampen (część półn.)
Czerwone Stogi	-nych -gów, czerwonostoski	"	malborski	Rodloffhuben
Zalesie	-sia, zaleski	"	elbląski	Schoenmoor
Przedzámce	-cza, przedzamecki	przedmieście	sztumski	Vorschloss Stuhm
Barlewicki	-czek, barlewicki	przysiółek	"	Wargels Vorwerk
Cyganki	-ek, cyganecki	"	malborski	Ziegahnen
Ołowiec	-wca, ołowiecki	"	kwidzyński	Gross Ottlau
Babia	-biej, babiecki	"	żarski	Babo
Laskowice	-ic, laskowicki	"	górowski	Heinzendorfer Waldhäuser
Karolin	-a, karoliński	wieś	dzierżoniowski	Karlsdorf
Dębowiec	-wca, dębowiecki	przysiółek	głogowski	Kolonie Eichberg
Frączki	-czek, frączkowski	kolonia	górowski	Kolonie Eichengrund (Zweckfronze)
Jasion	-a, jasioński	przysiółek	żarski	Kolonie Jehsen
Janówka	-i, janówecki	"	"	Kolonie Johannisthal
Kocik	-a, kocicki	"	"	Kutschig
Lasota	-y, lasocki	"	trzebnicki	Lassaterai
Lipinki	-nek, lipinecki	"	kożuchowski	Marianthal
Lubiatówek	-wka, lubiatówecki	"	głogowski	Neuacker
Radochów	-owa, radochowski	wieś	"	Raedchen
Skórzno	-a, skórzeński	część miejscowości Zasieki	żarski	Skurum (Skuren)
Żarów	-owa, żarowski	przysiółek	kożuchowski	Sorgau
Wróblak	-a, wróblicki	osada	głogowski	Sperlingswinkel
Sławno	-a, sławieński	przysiółek	żarski	Taichberg
Łągoszów	-owa, łągoszowski	"	głogowski	Waldmuehle-Oglischmuehle
Wojśławice	-ic, wojsławicki	przedmieście	strzeliński	Woiselwitz

§ 3. W stosunkach publicznych wolno używać nazw miejscowości wymienionych w §§ 1 i 2 tylko w brzmieniu ustalonym niniejszym zarządzeniem.

§ 4. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów: *B. Bierut*

573

## ZARZĄDZENIE MINISTRA GOSPODARKI KOMUNALNEJ

z dnia 13 maja 1953 r.

### w sprawie ustalenia regulaminu organizacyjnego zawodowej terenowej straży pożarnej.

Na podstawie art. 8 ust. 6 ustawy z dnia 4 lutego 1950 r. o ochronie przeciwpożarowej i jej organizacji (Dz. U. z 1951 r. Nr 58, poz. 404) zarządza się, co następuje:

terenowej straży pożarnej w brzmieniu załącznika do niniejszego zarządzenia.

§ 2. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

§ 1. Ustala się regulamin organizacyjny zawodowej

Minister Gospodarki Komunalnej: *F. Baranowski*

Załącznik do zarządzenia Ministra Gospodarki Komunalnej z dnia 13 maja 1953 r. (poz. 573).

## REGULAMIN ORGANIZACYJNY ZAWODOWEJ TERENOWEJ STRAŻY POŻARNEJ w . . . . .

### R o z d z i a ł I.

#### Obszar, zadania i zakres działania.

§ 1. Zawodowa straż pożarna w . . . . .  
zwana w dalszych postanowieniach „strażą”, jest powoła-

na do wypełniania zadań określonych w przepisach obowiązujących w zakresie ochrony przeciwpożarowej.

§ 2. 1. Obszarem własnym działania straży jest miasto . . . . .

2. Obszar pomocy sąsiedzkiej obejmuje osiedla położone w pasie szerokości 10 km, licząc od granicy admi-

nistracyjnej miasta. Szczegółowy wykaz osiedli położonych w obszarze pomocy sąsiedzkiej zamieszczony jest w załączniku do niniejszego regulaminu.

§ 3. 1. Do zakresu działania straży należy:

- 1) na obszarze własnym:
    - a) prowadzenie przeciwpożarowej akcji zapobiegawczej oraz współdziałanie w tym zakresie z władzami, organami administracji państwowej, instytucjami i jednostkami gospodarki społecznej,
    - b) udzielanie pomocy i ratunku w czasie pożaru i innych klęsk żywiołowych,
    - c) współdziałanie z władzami i organami administracji państwowej, instytucjami i jednostkami gospodarki społecznej w realizacji innych zadań, określonych w ustawie o ochronie przeciwpożarowej i jej organizacji;
  - 2) na obszarze pomocy sąsiedzkiej:
    - a) niesienie pomocy i ratunku w czasie pożaru i innych klęsk żywiołowych,
    - b) wykonywanie innych czynności w zakresie ochrony przeciwpożarowej, zleconych przez właściwe do tego organy administracji.
2. Wyjazd straży do akcji ratowniczej poza obszar pomocy sąsiedzkiej może nastąpić na zarządzenie powiatowej bądź wojewódzkiej komendy straży pożarnych albo kierownika akcji ratowniczej.

§ 4. Zadania określone w § 3 straż wykonuje przez:

- 1) zespolenie operacyjne bojowej służby straży z działalnością właściwej komendy straży pożarnych stosownie do przepisów służbowych, wydanych przez Komendę Główną Straży Pożarnych;
- 2) organizowanie wewnątrz straży jednostek służby przeciwpożarowej i dziedzin specjalnych;
- 3) fachowe i ideologiczne szkolenie załogi;
- 4) przedkładanie organom administracji państwowej wniosków i opinii fachowych w sprawach bezpieczeństwa pożarowego;
- 5) przeprowadzanie kontroli w przedmiocie stosowania przepisów bezpieczeństwa pożarowego w budynkach i obiektach oraz zakładach nie posiadających własnej służby przeciwpożarowej i udział w fachowych komisjach;
- 6) sprawowanie opieki i nadzoru nad konserwacją wszelkich urządzeń przeciwpożarowych, znajdujących się na terenie obszaru własnego, z wyjątkiem urządzeń, znajdujących się pod bezpośrednią opieką zakładowych straży pożarnych;
- 7) sprawowanie technicznego nadzoru nad czynnościami kominiarskimi na terenie obszaru własnego;
- 8) prowadzenie wśród ludności i organizacji społecznych akcji uświadamiającej o potrzebie i sposobach ochrony przeciwpożarowej oraz walki z pożarami.

## R o z d z i a ł II.

### Organizacja wewnętrzna.

§ 5. Straż jest zorganizowana jako jednostka samodzielna o specjalnym charakterze działania.

§ 6. 1. Straż podlega ogólnemu nadzorowi i kontroli właściwej rady narodowej.

2. Straż podlega właściwej komendzie straży pożarnych.

3. Straż (oddziały) łącznie ze wszystkimi rodzajami straży pożarnych na obszarze miasta stanowi jednolitą sieć ochrony przeciwpożarowej i wchodzi w skład garnizonu pożarniczego.

§ 7. 1. Pod względem organizacji wewnętrznej straż składa się z:

- 1) komendy,
- 2) jednostek służby liniowej,
- 3) jednostek służby zewnętrznej,
- 4) w miarę potrzeby z jednostek służb pomocniczych i specjalnych.

2. Pod względem organizacji terytorialnej straż może dzielić się na oddziały w myśl przepisów normujących sposób rozmieszczenia w terenie poszczególnych jednostek ochrony przeciwpożarowej.

## R o z d z i a ł III.

### Kierownictwo.

§ 8. 1. Na czele straży stoi komendant, któremu podlegają wszyscy pracownicy istniejących w straży jednostek służbowych.

2. Do pomocy w kierowaniu działalnością straży komendant powołuje komendę w składzie określonym w regulaminie służbowym.

§ 9. 1. Komendant kieruje strażą jednoosobowo.

2. Do podstawowych obowiązków i praw komendanta straży należy:

- 1) opracowywanie planów ochrony przeciwpożarowej miasta ze szczególnym uwzględnieniem obiektów ważnych dla gospodarki narodowej;
- 2) opracowywanie spraw ochrony przeciwpożarowej miasta i przedkładanie organom administracji państwowej opinii i wniosków w tych sprawach;
- 3) ustalanie toku służby poszczególnych jednostek oraz ustanawianie dla nich szczegółowych instrukcji technicznych;
- 4) czuwanie nad sprawnością organizacyjną i techniczną straży przez szkolenie zawodowe oraz popieranie racjonalizatorstwa w pracy;
- 5) dowodzenie strażą bądź zespołem straży w czasie pożaru i innych klęsk żywiołowych;
- 6) utrzymywanie porządku, dyscypliny i karności w szeregach straży i wśród pracowników służb specjalnych;
- 7) czuwanie nad uzupełnianiem stanu osobowego załogi w drodze rekrutacji nowych pracowników oraz stanu zaopatrzenia straży w granicach ustalonych etatów;
- 8) opracowywanie planów i sprawozdań z działalności, zaopatrzenia, finansowo-gospodarczych i innych oraz przedkładanie ich władzom przełożonym;
- 9) przedkładanie przełożonym organom pożarniczym wniosków dotyczących pracowników straży w zakresie awansowania, odznaczeń i premiowania stosownie do istniejących w tych sprawach przepisów oraz wyznaczanie kandydatów do szkół pożarniczych;
- 10) sprawowanie funkcji komendanta miejskiego (wojewódzkiego) straży pożarnych na obszarze miasta w przypadkach określonych w przepisach szczególnych.

2. Szczegółowy zakres czynności zastępcy (ów) komendanta oraz dowódców i kierowników poszczególnych jednostek służbowych określa regulamin służbowy straży.

## R o z d z i a ł IV.

## Załoga.

§ 10. Etaty, stanowiska służbowe oraz funkcje pracowników straży określają przepisy szczególne.

§ 11. Personel służby liniowej powinien być poddawany okresowemu badaniu lekarskiemu celem stwierdzenia jego przydatności do służby.

§ 12. Czas pracy personelu straży, uposażenie i inne jego uprawnienia regulują przepisy szczególne.

§ 13. Wewnętrzny regulamin służbowy, wydany przez Komendanta Głównego Straży Pożarnych, określi szczegółowo organizację wewnętrzną straży, tok służby w poszczególnych jej jednostkach oraz zakres działania i obowiązki poszczególnych funkcyjnych.

574

## ZARZĄDZENIE MINISTRA PRACY I OPIEKI SPOŁECZNEJ

z dnia 30 kwietnia 1953 r.

## w sprawie wydawania biletów kredytowanych osobom biorącym udział w akcji pomocy żywniej dla państwowych gospodarstw rolnych.

W wykonaniu § 19 uchwały nr 234 Prezydium Rządu z dnia 1 kwietnia 1953 r. w sprawie zabezpieczenia państwowym gospodarstwom rolnym niezbędnej siły roboczej dla wykonania zadań planowych w roku 1953 ustala się następujące zasady wydawania biletów kredytowanych przez organy zatrudnienia osobom biorącym udział w akcji pomocy żywniej dla państwowych gospodarstw rolnych.

§ 1. 1. Organy zatrudnienia powinny wydawać bilety kredytowane:

a) pracownikom administracji centralnej i terenowej, pracownikom administracyjno-biurowym przedsiębiorstw uspołecznionych oraz pracownikom obsługi w przedsiębiorstwach uspołecznionych na podstawie zapotrzebowania dyrekcji i rady zakładowej zakładu pracy (wzór zapotrzebowania na bilety — załącznik nr 1);

b) studentom na podstawie okazanej umowy o pracę, zawartej z przedstawicielem Ministerstwa Państwowych Gospodarstw Rolnych, a zaopatrzonej w podpis studenta oraz pieczęć okrągłą komitetu uczelnianego Zrzeszenia Studentów Polskich.

2. Zapotrzebowania wymienione w ust. 1 lit. a) należy starannie przechowywać w skoroszycie nadając im kolejną numerację.

§ 2. 1. Organy zatrudnienia powinny wydawać bilety kredytowane na przejazd powrotny osobom wymienionym w § 1 po zakończeniu robót na podstawie zapotrzebowania na bilety wystawionego przez zespół państwowych gospodarstw rolnych (wzór zapotrzebowania — załącznik nr 2).

2. W przypadkach zachorowań bądź niezdolności do pracy osób wymienionych w § 1 organy zatrudnienia mogą wydawać kredytowane bilety powrotne przed upływem terminu zakończenia turnusu prac na podstawie indywidualnego pisma zespołu państwowych gospodarstw rolnych.

§ 3. Bilety kredytowane, o których mowa w § 1, wystawiać należy do siedziby zespołu państwowych gospodarstw rolnych, wymienionej w zapotrzebowaniu na bilety zakładu pracy bądź w umowie o pracę studenta.

§ 4. 1. Bilety kredytowane dla osób wymienionych w § 1 ust. 1 lit. a) wystawia oddział (referat) zatrudnienia terytorialnie właściwy dla danego zakładu pracy.

2. Bilety kredytowane dla studentów (§ 1 ust. 1 lit. b) wystawia oddział (referat) zatrudnienia, do którego zgłosi się student, bez względu na miejsce stałego zamieszkania studenta.

3. Bilety kredytowane na przejazd powrotny (§ 2) wystawia oddział (referat) zatrudnienia terytorialnie właściwy dla miejsca położenia zespołu państwowych gospodarstw rolnych.

§ 5. Organy zatrudnienia powinny potwierdzać na odwrotnej stronie umowy o pracę studenta wydanie biletu kredytowanego do miejsca pracy oraz biletu powrotnego po ukończeniu pracy w zespole państwowych gospodarstw rolnych.

§ 6. Organy zatrudnienia powinny prowadzić dokładny wykaz wydanych biletów kredytowanych dla osób biorących udział w akcji pomocy żywniej dla państwowych gospodarstw rolnych według wzoru stanowiącego załącznik nr 3.

§ 7. Samodzielne oddziały (referaty) zatrudnienia prezydiów powiatowych (miejskich) rad narodowych powinny przesłać po zakończeniu akcji żywniej w terminie do dnia 15 września 1953 r. poświadczony przez kierownika samodzielnego referatu (oddziału) zatrudnienia odpis wykazu wydanych biletów kredytowanych do samodzielnego oddziału zatrudnienia prezydium wojewódzkiej rady narodowej.

§ 8. Rozliczenia z zespołami państwowych gospodarstw rolnych z tytułu należności za wydane bilety kredytowane powinny być dokonywane przez wydział pracy i pomocy społecznej prezydium wojewódzkiej rady narodowej prowadzący rachunkowość samodzielnego oddziału zatrudnienia, bądź w przypadku gdy rachunkowość zatrudnienia prowadzi samodzielny oddział zatrudnienia — przez samodzielny oddział zatrudnienia prezydium wojewódzkiej rady narodowej.

§ 9. Rozliczenia z zespołami państwowych gospodarstw rolnych z tytułu należności za wydane bilety kredytowane powinny być dokonywane po zakończeniu akcji według następujących wytycznych:

a) na podstawie otrzymanego wykazu wydanych biletów kredytowanych z podległych organów zatrudnienia (§ 7) należy wystawić właściwym zespołom państwowych gospodarstw rolnych rachunki należności za wydane bilety kredytowane według wzoru stanowiącego załącznik nr 4;